

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2011-2012

---

19 JUILLET 2012

---

## RÉVISION DE LA CONSTITUTION

---

### Proposition de révision de l'article 46 de la Constitution

(Déposée par Mme Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein, Dirk Claes, Marcel Cheron, Francis Delpérée et Mme Christine Defraigne)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

Conformément à la déclaration de révision de la Constitution du 7 mai 2010 et aux points 4<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup> de la disposition transitoire, ajoutée à l'article 195 de la Constitution lors de la révision de cet article du 29 mars 2012 (*Moniteur belge* du 6 avril 2012, éd. 2), l'article 46 de la Constitution est ouvert à révision.

Cette proposition de révision de la Constitution doit être lue conjointement avec les autres propositions de révision de la Constitution, déposées simultanément au Parlement (Doc. Sénat, n<sup>os</sup> 5-1720/1; 5-1721/1; 5-1731/1; 5-1732/1; 5-1723/1; 5-1724/1; 5-1725/1; 5-1726/1; 5-1727/1; 5-1728/1; 5-1729/1; 5-1734/1; 5-1737/1; 5-1738/1; 1735/1; 5-1736/1; 5-1739/1; 5-1740/1; 5-1741/1; 5-1742/1; 5-1733/1; 5-1730/1; 5-1743/1).

L'article 46 de la Constitution concerne la dissolution de la Chambre des représentants à la suite du rejet d'une motion de confiance au gouvernement fédéral, de l'adoption d'une motion de méfiance à l'égard de celui-ci ou de la démission du gouvernement fédéral.

La présente proposition a un double objectif.

D'une part, la présente proposition détermine que suite à la réforme du Sénat prévue par l'Accord

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2011-2012

---

19 JULI 2012

---

## HERZIENING VAN DE GRONDWET

---

### Voorstel tot herziening van artikel 46 van de Grondwet

(Ingediend door mevrouw Freya Piryns, de heer Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein, Dirk Claes, Marcel Cheron, Francis Delpérée en mevrouw Christine Defraigne)

---

## TOELICHTING

---

Overeenkomstig de verklaring tot herziening van de Grondwet van 7 mei 2010 alsook de punten 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup> van de overgangsbepaling die werd toegevoegd aan artikel 195 van de Grondwet bij de herziening van dat artikel van 29 maart 2012 (*Belgisch Staatsblad* 6 april 2012, ed. 2), is artikel 46 van de Grondwet vatbaar voor herziening.

Dit voorstel tot herziening van de Grondwet moet samen worden gelezen met de andere voorstellen tot herziening van de Grondwet die gelijktijdig in het Parlement werden ingediend (Stukken Senaat, nrs. 5-1720/1; 5-1721/1; 5-1731/1; 5-1732/1; 5-1723/1; 5-1724/1; 5-1725/1; 5-1726/1; 5-1727/1; 5-1728/1; 5-1729/1; 5-1734/1; 5-1737/1; 5-1738/1; 1735/1; 5-1736/1; 5-1739/1; 5-1740/1; 5-1741/1; 5-1742/1; 5-1733/1; 5-1730/1; 5-1743/1).

Artikel 46 van de Grondwet betreft de ontbinding van de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van het verwerpen van een motie van vertrouwen in de federale regering, het aannemen van een motie van wantrouwen tegen de federale regering of het ontslag van de federale regering.

De voorgestelde herziening heeft een dubbel doel.

Eenzijds bepaalt het huidige voorstel dat ten gevolge van de hervorming van de Senaat voorzien

institutionnel du 11 octobre 2011, la dissolution de la Chambre des représentants n'entraînera désormais plus de plein droit la dissolution du Sénat (a.).

D'autre part, la révision proposée concerne l'organisation des élections et vise à compléter l'article 46 de la Constitution par une disposition qui énonce, conformément à l'Accord institutionnel, qu'en cas de dissolution anticipée de la Chambre des représentants, la durée de la nouvelle législature ne pourra courir au-delà du jour des élections pour le Parlement européen suivant cette dissolution (b.).

**a. La dissolution de la Chambre des représentants n'entraînera désormais plus de plein droit la dissolution du Sénat.**

La disposition selon laquelle la dissolution de la Chambre des représentants entraîne de plein droit la dissolution du Sénat a été introduite en 1993 lors du regroupement des élections.

Les documents parlementaires lors de la révision de l'article en 1993 justifient cette disposition comme suit :

*«D'une part, il [le Roi] ne peut plus dissoudre les Chambres séparément. Il doit toujours dissoudre simultanément la Chambre des représentants et le Sénat. Cette restriction du droit de dissolution du Roi est liée à la proposition de révision de l'article 55 de la Constitution, dans laquelle il est proposé de garantir constitutionnellement la simultanéité des élections de la Chambre des représentants et des sénateurs élus directement. Cette simultanéité s'inspire, ainsi qu'il est expliqué dans les développements joints à la proposition de révision de l'article 55 de la Constitution, de la nécessité d'un regroupement des diverses élections qui doivent être tenues dans notre pays.» (1)*

Après la réforme du Sénat, il n'y aura plus d'élections directes simultanées pour la Chambre et le Sénat, vu qu'il n'y aura plus d'élections directes qui seront organisées pour le Sénat.

Par conséquent, la présente proposition abroge la règle selon laquelle la dissolution de la Chambre entraîne de plein droit la dissolution du Sénat.

Cependant, l'adoption d'une déclaration de révision de la Constitution implique de plein droit la dissolution des deux Chambres. À cette fin, l'article 195 de la Constitution fait référence à l'article 46.

(1) *Doc. Parl.* Chambre 1992-1993, 730-1.

in het Institutioneel akkoord van 11 oktober 2011, de ontbinding van de Kamer van volksvertegenwoordigers niet meer van rechtswege de ontbinding van de Senaat tot gevolg zal hebben (a.).

Anderzijds betreft de voorgestelde herziening de organisatie van de verkiezingen en heeft de herziening tot doel artikel 46 van de Grondwet aan te vullen met een bepaling die overeenkomstig het Institutioneel Akkoord, bepaalt dat in geval van vervroegde ontbinding van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de duur van de nieuwe zittingsperiode uiterlijk zal lopen tot de dag van de verkiezingen voor het Europees Parlement die volgen op deze ontbinding. (b.).

**a. De ontbinding van de Kamer van volksvertegenwoordigers zal niet meer van rechtswege de ontbinding van de Senaat tot gevolg hebben**

De bepaling dat de ontbinding van de Kamer van volksvertegenwoordigers van rechtswege de ontbinding van de Senaat meebrengt, werd ingevoegd in 1993 bij het hergroeperen van de verkiezingen.

In de parlementaire voorbereiding bij de herziening van het artikel in 1993 wordt de bepaling als volgt verantwoord :

*«Ten eerste kan Hij [de Koning] de Wetgevende Kamers niet langer afzonderlijk onbinden. Hij moet de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat steeds gezamenlijk onbinden. Deze beperking van het ontbindingsrecht van de Koning hangt samen met de herziening van artikel 55 van de Grondwet waarin wordt voorgesteld de gelijktijdigheid van de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de rechtstreeks gekozen senatoren grondwettelijk te garanderen. Deze gelijktijdigheid wordt, zoals uiteengezet in de toelichting bij het voorstel tot herziening van artikel 55 van de Grondwet, ingegeven door de nood de verschillende verkiezingen te hergroeperen die in ons land moeten worden gehouden.» (1)*

Na de hervorming van de Senaat zullen er geen samenvallende rechtstreekse verkiezingen meer plaatsvinden voor de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat aangezien er geen rechtstreekse verkiezingen meer zullen worden georganiseerd voor de Senaat.

Bijgevolg heft het huidige voorstel de regel op die bepaalt dat de ontbinding van de Kamer van rechtswege de ontbinding van de Senaat tot gevolg heeft.

Evenwel heeft het aannemen van een verklaring tot herziening van de Grondwet overeenkomstig artikel 195, tweede lid, van rechtswege de ontbinding van beide Kamers tot gevolg. Daartoe verwijst artikel 195 van de Grondwet naar artikel 46.

(1) *Parl. St.* Kamer 1992-1993, 730-1.

Dans ce cas uniquement, l'acte de dissolution contiendra non seulement la convocation des électeurs pour l'élection de la Chambre des représentants, mais également la convocation des deux Chambres dans les trois mois suivant l'acte de dissolution.

La prolongation du terme de convocation se justifie en raison de la possibilité d'élections simultanées pour la Chambre des représentants et pour les Parlements de communauté et de région.

En effet, en vue de garantir le bon fonctionnement des institutions, le Sénat ne peut se réunir qu'après la première réunion des assemblées des communautés et des régions, tel que précisé à l'article 32, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 26 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, ainsi qu'à l'article 31 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone.

Les résultats des élections des entités fédérées, déterminant la répartition des sièges des sénateurs des entités fédérées, auront ainsi pu être fixés préalablement.

Si les élections n'ont pas lieu simultanément, le Sénat peut être convoqué plus tôt.

## **b. Organisation des élections**

L'article 46 de la Constitution est complété par une disposition qui énonce qu'en cas de dissolution anticipée de la Chambre des représentants, la durée de la nouvelle législature fédérale ne pourra courir au-delà du jour des élections pour le Parlement européen suivant cette dissolution.

### **Disposition transitoire**

L'ensemble de la réforme du Sénat entrera en vigueur lors des élections des parlements de communauté et de région de 2014. Les élections des entités fédérées se dérouleront en effet le même jour que les élections fédérales. Il sera ainsi possible de composer l'ensemble du Sénat sur la base du résultat des nouvelles élections. Il convient dès lors de prévoir une disposition transitoire.

Les dispositions de l'article 46 de la Constitution restent inchangées jusqu'aux élections fédérales et des entités fédérées de 2014 qui se dérouleront conjointement. Dans l'hypothèse d'élections anticipées, la dissolution de la Chambre entraînera dès lors la dissolution du Sénat et des élections directes seront organisées, tant pour la Chambre que pour le Sénat.

Enkel in dat geval zal het ontbindingsbesluit niet alleen de oproeping van de kiezers voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers bevatten, maar tevens de bijeenroeping van beide Kamers binnen de drie maanden na het ontbindingsbesluit.

De reden voor de verlenging van de bijeenroepingstermijn naar drie maanden ligt in de mogelijkheid van samenvallende verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers en voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen.

Om de goede werking van de instellingen te waarborgen, kan de Senaat immers pas samenkomen na de eerste bijeenkomst van de vergaderingen van de gemeenschappen en gewesten, zoals bepaald door artikel 32, § 1, vierde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot herziening der instellingen, artikel 26 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en artikel 31 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap.

Zo kunnen de resultaten van de deelstaatverkiezingen worden vastgesteld, die bepalend zijn voor de verdeling van de zetels van de deelstaatsenatoren.

Ingeval de verkiezingen niet zouden samenvallen, kan de Senaat vroeger worden bijeengeroepen.

## **b. Organisatie van de verkiezingen**

Artikel 46 van de Grondwet wordt aangevuld met een bepaling die stelt dat in geval van vervroegde ontbinding van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de nieuwe federale zittingsperiode maar zal duren tot de dag van de verkiezingen voor het Europese Parlement die op deze ontbinding volgt.

### **Overgangsbepaling**

De gehele hervorming van de Senaat zal in werking treden bij de verkiezingen van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014. De deelstaatverkiezingen zullen dan immers tegelijkertijd met de federale verkiezingen worden gehouden. Zo kan de Senaat in zijn geheel worden samengesteld op basis van de nieuwe verkiezingsuitslag. Er moet daarom in een overgangsbepaling worden voorzien.

De bepalingen van artikel 46 van de Grondwet blijven ongewijzigd tot de federale en deelstaatverkiezingen van 2014 die tegelijkertijd zullen worden gehouden. In geval van vervroegde verkiezingen, zal de ontbinding van de Kamer bijgevolg de ontbinding van de Senaat tot gevolg hebben en zullen rechtstreekse verkiezingen worden georganiseerd voor zowel Kamer als Senaat.

Après les élections simultanées de 2014, le Sénat sera composé selon les règles édictées dans la présente réforme.

Si les élections pour la Chambre des représentants en 2014, tenues le même jour que les élections pour les Parlements de communauté et de région, sont la conséquence d'une dissolution de la Chambre et non de son renouvellement ordinaire conformément à l'article 65 de la Constitution, l'acte de dissolution ne contiendra que la convocation des électeurs pour les élections de la Chambre.

Lors de la détermination de la date de convocation des Chambres après les élections de 2014 et en vue de garantir le bon fonctionnement des institutions, l'on veillera à ce que le Sénat se réunisse après la première réunion des assemblées des communautés et des régions, tel que précisé à l'article 32, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 26 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, ainsi qu'à l'article 31 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone.

Les résultats des élections des entités fédérées, déterminant la répartition des sièges des sénateurs des entités fédérées, auront ainsi pu être fixés préalablement.

La disposition transitoire dispose en outre que la loi spéciale détermine la date d'entrée en vigueur du nouveau dernier alinéa de l'article 46 et ce, après les élections pour le Parlement européen de 2014. Cette date correspond à la date d'entrée en vigueur de l'article 65, alinéa 3, et de l'article 118, § 2, alinéa 4.

\*  
\* \*

Na de samenvallende verkiezingen van 2014 zal de Senaat worden samengesteld volgens de regels van de huidige hervorming.

Indien de verkiezingen in 2014 voor de Kamer van volksvertegenwoordigers die op dezelfde dag zullen worden gehouden als de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen het gevolg zijn van een ontbinding van de Kamer van volksvertegenwoordigers, en niet van de gewone hernieuwing ervan overeenkomstig artikel 65 van de Grondwet, zal het ontbindingsbesluit enkel de bijeenroeping van de kiezers voor de verkiezing van de Kamer bevatten.

Bij het bepalen van de datum van de bijeenroeping van de Kamers na de verkiezingen van 2014 zal er, om de goede werking van de instellingen te waarborgen, over worden gewaakt dat de Senaat zal samenkomen na de eerste bijeenkomst van de vergaderingen van de gemeenschappen en gewesten, zoals bepaald door artikel 32, § 1, vierde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot herziening der instellingen, artikel 26 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en artikel 31 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap.

Zo kunnen de resultaten van de deelstaatverkiezingen, die bepalend zijn voor de verdeling van de zetels van de deelstaatsenatoren, voorafgaandelijk worden vastgesteld.

De overgangsbepaling stelt verder dat de bijzondere wet de datum van inwerkingtreding van het nieuwe laatste lid van artikel 46 bepaalt, en dit na de verkiezingen voor het Europese Parlement van 2014. Deze datum stemt overeen met datum van inwerkingtreding van artikel 65, derde lid, en van artikel 118, § 2, vierde lid.

Freya PIRYNS.  
Philippe MAHOUX.  
Bert ANCIAUX.  
Bart TOMMELEIN.  
Dirk CLAES.  
Marcel CHERON.  
Francis DELPÉRIÉE.  
Christine DEFRAIGNE.

\*  
\* \*

**PROPOSITION**

## Article unique

À l'article 46 de la Constitution, les modifications suivantes sont apportées :

a) les alinéas 4 et 5 sont remplacés par ce qui suit :

«L'acte de dissolution contient la convocation des électeurs dans les quarante jours et de la Chambre des représentants dans les deux mois.

En cas de dissolution des deux Chambres, conformément à l'article 195, les Chambres sont convoquées dans les trois mois.»;

b) l'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

«En cas de dissolution anticipée, la nouvelle législature fédérale ne pourra courir au-delà du jour des premières élections pour le Parlement européen suivant cette dissolution.»;

c) l'article est complété par une disposition transitoire, rédigée comme suit :

**Disposition transitoire**

Une loi, adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa, détermine, après les élections pour le Parlement européen de 2014, la date d'entrée en vigueur du nouvel alinéa 6. Cette date correspond à la date d'entrée en vigueur de l'article 65, alinéa 3, et de l'article 118, § 2, alinéa 4.

Les alinéas 4 et 5 entrent en vigueur le jour des élections en vue du renouvellement intégral des parlements de communauté et de région en 2014. Jusqu'à cette date, les dispositions suivantes sont d'application en lieu et place des alinéas 4 et 5 :

La dissolution de la Chambre des représentants entraîne la dissolution du Sénat.

L'acte de dissolution contient la convocation des électeurs dans les quarante jours et la convocation des Chambres dans les deux mois.

La dissolution de la Chambre des représentants qui conduirait aux élections législatives fédérales qui auraient lieu le même jour que les élections pour les parlements de communauté et de région en 2014, entraîne la dissolution du Sénat. Les électeurs pour la

**VOORSTEL**

## Enig artikel

In artikel 46 van de Grondwet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het vierde en het vijfde lid worden vervangen als volgt :

«Het ontbindingsbesluit bevat de oproeping van de kiezers binnen veertig dagen en bijeenroeping van de Kamer van volksvertegenwoordigers binnen de twee maanden.

In geval van ontbinding van beide Kamers overeenkomstig artikel 195, worden de Kamers binnen de drie maanden bijeengeroepen.»;

b) het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

«In geval van vervroegde ontbinding zal de nieuwe federale zittingsperiode uiterlijk duren tot de dag van de eerstvolgende verkiezingen voor het Europese Parlement die op deze ontbinding volgen.»;

c) het artikel wordt aangevuld met een overgangsbepaling, luidende :

**Overgangsbepaling**

Een wet, aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 4, laatste lid, bepaalt na de verkiezingen voor het Europese Parlement van 2014 de datum waarop het zesde lid in werking treedt. Deze datum stemt overeen met de datum van inwerkingtreding van artikel 65, derde lid, en artikel 118, § 2, vierde lid.

Het vierde en het vijfde lid treden in werking op de dag van de verkiezingen met het oog op de algehele vernieuwing van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014. Tot die datum blijven, in plaats van het vierde en het vijfde lid de volgende bepalingen van toepassing :

De ontbinding van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de ontbinding van de Senaat tot gevolg.

Het ontbindingsbesluit bevat oproeping van de kiezers binnen veertig dagen en bijeenroeping van de Kamers binnen twee maanden.

De ontbinding van de Kamer van volksvertegenwoordigers die aanleiding zou geven tot de federale wetgevende verkiezingen die op dezelfde dag zullen worden gehouden als de verkiezingen voor Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014, heeft de

Chambre des représentants sont convoqués dans les quarante jours. Les Chambres sont convoquées dans les trois mois. »

12 juillet 2012.

ontbinding van de Senaat tot gevolg. De kiezers voor de Kamer van volksvertegenwoordigers worden opgeroepen binnen de veertig dagen. De Kamers worden bijeengeroepen binnen de drie maanden. »

12 juli 2012.

Freya PIRYNS.  
Philippe MAHOUX.  
Bert ANCIAUX.  
Bart TOMMELEIN.  
Dirk CLAES.  
Marcel CHERON.  
Francis DELPÉRÉE.  
Christine DEFRAIGNE.